check out our site: www.cxcscans.co.cc

Chapter 01

TL: Shadow-Skill

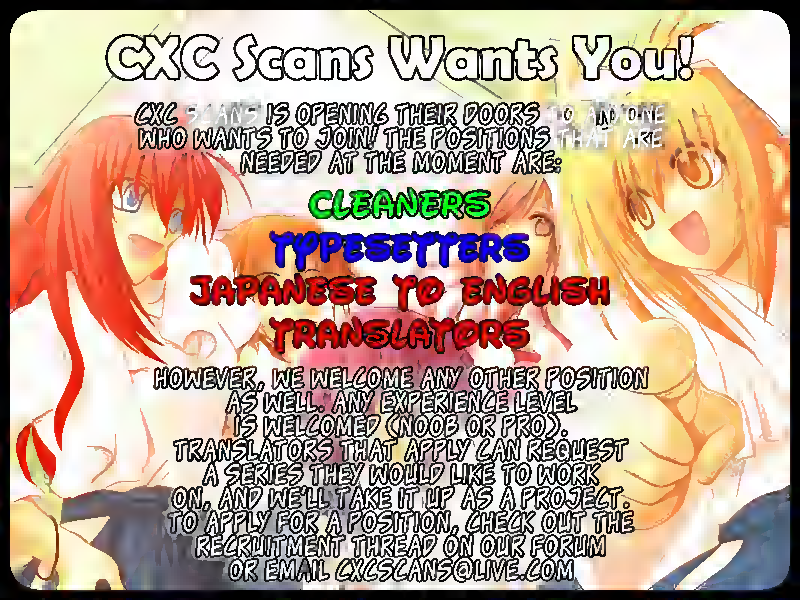
TS/PR: Ravona

Cleaner/QC: [Cross]

So many pages...
cough
So far I prefer the main story, but I think this one has some potential.
~ Mwhaha-san, Ravona

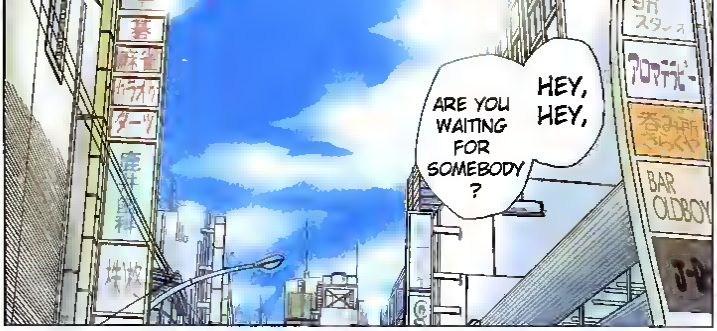
..Yuu is too cut..
Simply adorable.
~ Banchou, [Cross]

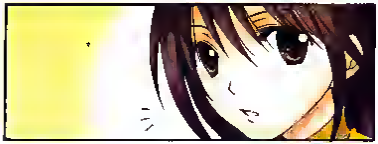
irc: #cxc-ns @irc.rizon.net

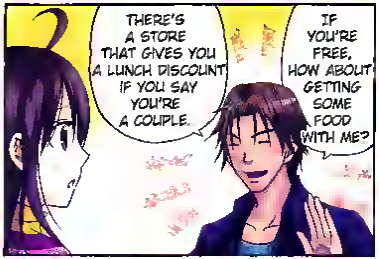

CXC Scans Wants You!
CXC SCANS IS OPENING THEIR DOORS TO ANYONE WHO WANTS TO JOIN! THE POSITIONS THAT ARE NEEDED AT THE MOMENT ARE:
CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS
HOWEVER, WE WELCOME ANY OTHER POSITION AS WELL. ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED (NOOB OR PRO). TRANSLATORS THAT APPLY CAN REQUEST A SERIES THEY WOULD LIKE TO WORK ON, AND WE'LL TAKE IT UP AS A PROJECT. TO APPLY FOR A POSITION, CHECK OUT THE RECRUITMENT THREAD ON OUR FORUM OR EMAIL CXCSCANS@LIVE.COM

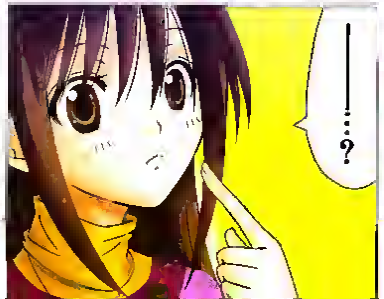
My name is Ookido Yuu.
Hello
BAMBOO BLADE B
In fact, I hate it.
Although I'm dressed like this, I don't like Kendo.
Because
A bamboo blade and youth! "Bamboo Blade" spin-off, Begins!!

That live in the same era as Tama-chan and Kirino.
A little story of a boy and girl's kendo.
A spin-off of the popular Bamboo Blade currently running in Young Gan-gan!!
The cat is here too!
His and her bamboo beat.
日本一の女子剣道コミック！“外伝”新連載!!
BAMBOO BLADE
バンブーブレード ビー
Chapter 1: Yuu-chan and Ken-chan
土塚理弘＆スタジオねこ
YGC最新刊『BAMBOO BLADE』第⑩巻 1月24日発売!!


HEY, HEY,
ARE YOU WAITING FOR SOMEBODY ?
BAR OLDBOY

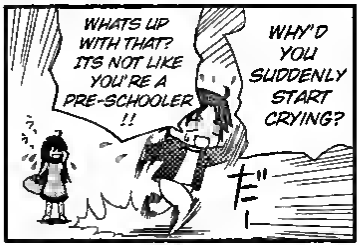



THERE'S A STORE THAT GIVES YOU A LUNCH DISCOUNT IF YOU SAY YOU'RE A COUPLE.
IF YOU'RE FREE, HOW ABOUT GETTING SOME FOOD WITH ME?


……?

Ugh.
Ugh.
HMM?
SO, HOW ABOUT GETTING LUNCH WITH ME?
THERE ISN'T ANYONE ELSE AROUND, IS THERE?
THAT'S RIGHT, I'M TALKING TO YOU.
UA AW UH.
UG GGH HH.
WHAT HAPPENED ?
HEY . . .

WHAT A LITTLE BASTARD!
AH, HE MADE A GIRL CRY!

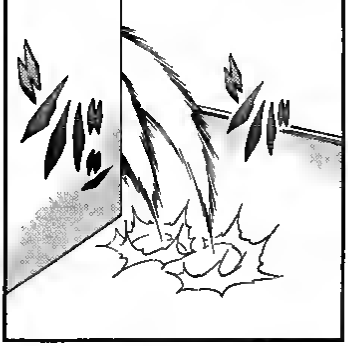

WHATS UP WITH THAT? ITS NOT LIKE YOU'RE A PRE-SCHOOLER !!
WHY'D YOU SUDDENLY START CRYING?

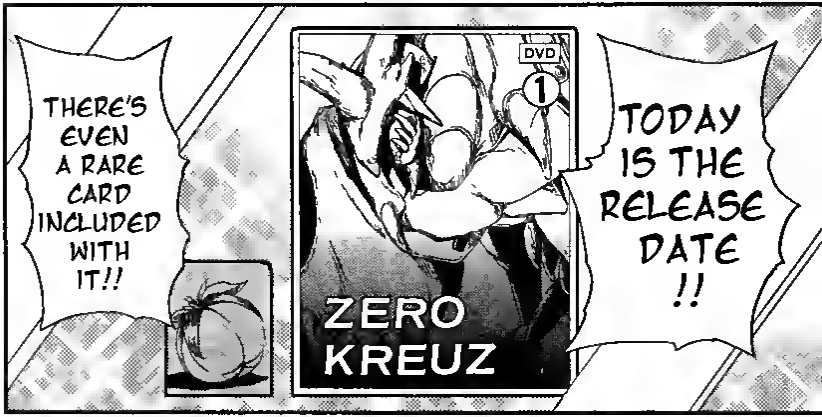
WA AA AAH.
WA AA AAH.
HELLO . . .
YOU . . .

What are you doing, Yuu?
Ah, Ken -chan !!
You took such a long time in the toilet.

It's all your fault!
You stand out, and guys come and hit on you.
How many kids do you see that are as tall as you?
Huh? Why?
Why did he suddenly start talking to me?
That was so scary!
Because he has a lot of free time.
Quiet! If you don't want it, then give it to me!
I don't need this height either!
I didn't get this tall because I wanted to!!
I'm sure if you go around this store . . .
Its around here.
Are we there yet?

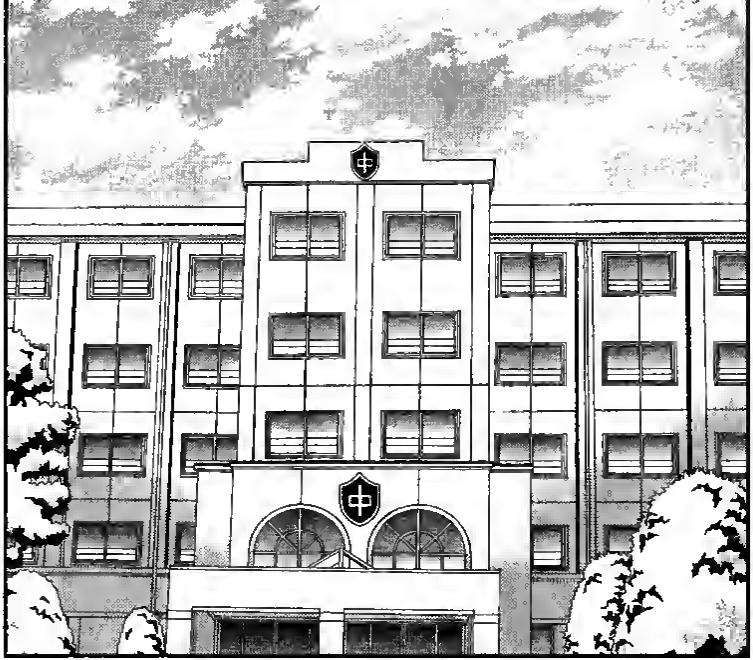
AH
. . .
AH
HH
HH
!!

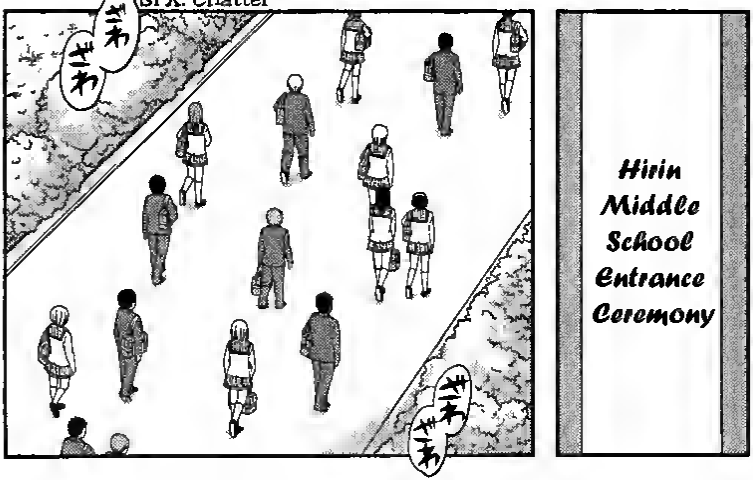



THERE'S EVEN A RARE CARD INCLUDED WITH IT!!
DVD
1
ZERO KREUZ
TODAY IS THE RELEASE DATE !!

But if you do, you wont have enough money for later
That's right, what should I do

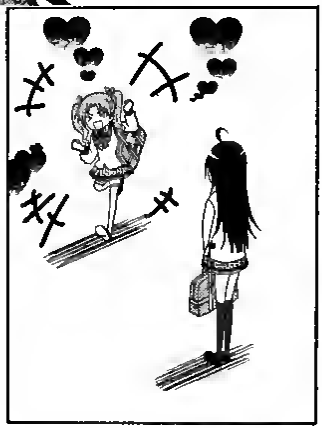
WE NEED TO GET THIS !!
NOT GOOD, I REALLY WANT IT !!



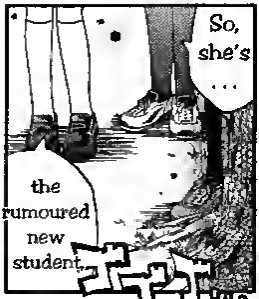

SFX: Chatter
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ
Hirin Middle School Entrance Ceremony

I hope we're in the same class!
Good morning, Yuu!

Huuuh ?
Who are you?
Umm ...



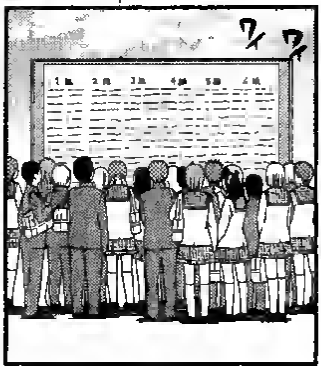
Nana -chan 1 month ago
No way! You're nothing like the Nana-chan that I know.
Huh!? Nana -chan !?
I was always jealous of your straight hair.
My hair could never stay tidy, right?
You're going overboard, I didn't change that much, I put some contacts on, and used gel to style my hair
YOU'RE NOT MY NANA -CHAN
I copied her hairstyle !!
She's really pretty, right?
You've heard of Sawamura Erina-chan right? She's been in a lot of commercials lately.


So, she's ...
the rumoured new student,
ゴゴゴ

.....
Lets go lets go
Come on, Yuu, lets go look at the classroom assignments

Ookido Yuu.

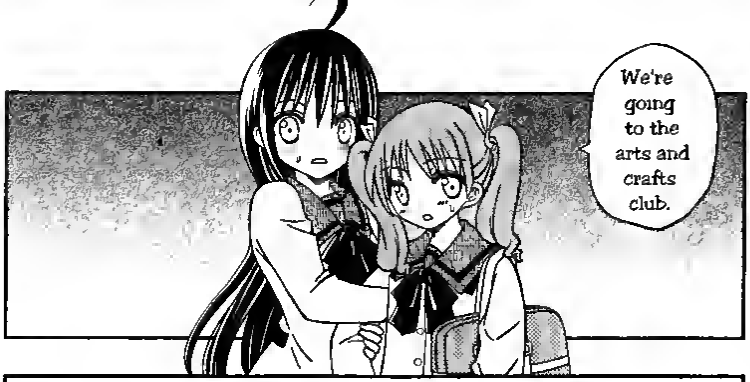
Alright! I'm in class 5! We're together!
Ah, I'm in class 2.
Come on, I'm the only one in class 4.



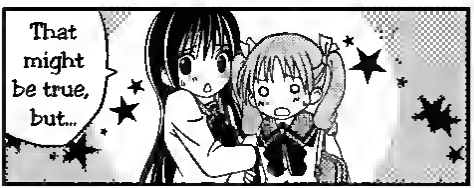
Nana-chan, don't move so much.
Yay! I can see now!
She's so tall.
Oh, a piggy back.
Don't cry, I'll give you a lift.
I can't see
He he
Why couldn't I be like that?
It's so nice that Nana-chan is small and cute
Ah.
1組
岩井祐太 遠藤 恵
I'm in class 1.
大城戸 優
春日 琴美
I'm...
I'm in class 2 !!
I found it!!
えーん
I WANT TO BE WITH YOU, YUU
WE'RE NOT GOING TO BE IN THE SAME CLASS!!
THEN, LET'S AT LEAST CHOOSE THE SAME CLUB.

What's that !?
ざわ
ざよ
!?
!!!

What club do you plan on entering!?
No, come to our team !!
I'm the captain of the volleyball team!!
Ookido Yuu-san!
Do you want to join the basketball team!?
Are you interested in track and field!?
What type of sport do you play!?
E...
Excuse me?
E...
Excuse me?
Oh, what a nice body you have, are you really 12 years old?
Its hard to believe that last month you still had a Raenzel.
type of bra used by elementary students
So, what type of sport do you play?
Which club do you plan on entering?
Ookido -san, tell us


We're going to the arts and crafts club.

You're casting pearls before swine!!
You have such potential ...
What a total waste !!
Are you crazy !?
What are you thinking !?


That might be true, but...

She's into arts!? ...

Not really ...
Is there any sport that you like?
Not really ...
Ookido-san, have you done any sports before?
Volleyball! I'll teach you everything you need to know!!
Then, do you want to try baskeball? Its fun!!
ALL THE CLUB CAPTAINS ARE FIGHTING OVER WHO GETS A POTENTIAL SUPERSTAR TO JOIN THEIR CLUB.
WHAT'S GOING ON OVER THERE?
AHHH, SPRING IS IN THE AIR.

.....
NOT THAT IT HAS ANYTHING TO DO WITH ME.
A POSSIBLE SUPER -STAR.
WOW, SHE'S TALL.
You're so popular, Yuu.
Those people were really annoying, and it was right after that long ceremony too.
Sigh, I'm tired.

I want to be in the same club as you.
Huh? I don't want to join any of them!
Yeah... although I think you're wasting your talent

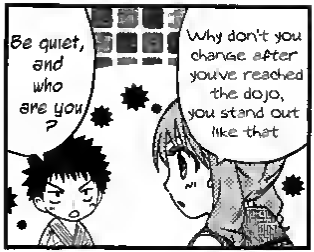
So, what are you going to do?
Which one of those clubs are you going to join?

Nana-chan, you know full well I'm terrible at those...
Can't you atleast give basketball or volleyball a try?

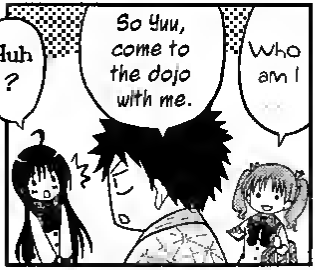
Because you're tall and when it comes to strength, you wouldn't lose to a boy.
Also, you're fast so if you joined a club you'd be in the 1st string

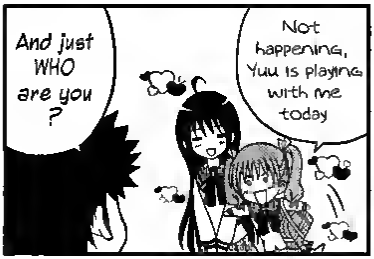
Yeah, you're right
There are people like you, who have great motor skills, but suck at applying them to hitting or catching a ball
Well, if it's just running, you're fast

Then, what is it?
It's... I have no idea ...
You said you don't do sports,
but aren't you always doing a sport with Ken-chan?
Huh?
That's not a sport.
Huh ?
MARTIAL ARTS.
Ken -chan,
Are you on your way home from school ?
No, I'm not. We start school tomorrow.


Be quiet, and who are you ?
Why don't you change after you've reached the dojo, you stand out like that

I'm on my way to the dojo, right now.
Besides, I can't go to school dressed like this, can I? Do I look like some kind of fool to you?

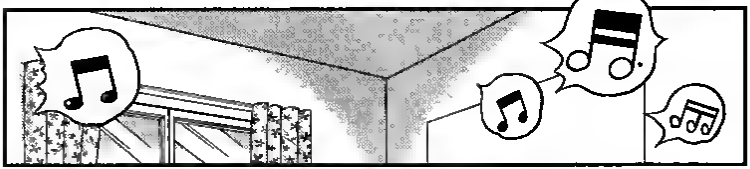

Huh ?
So Yuu, come to the dojo with me.
Who am I

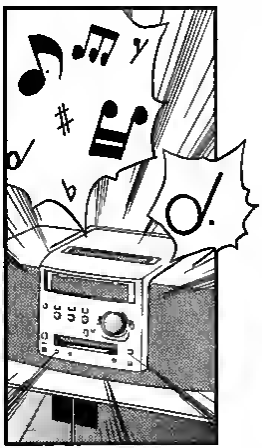

And just WHO are you ?
Not happening, Yuu is playing with me today

If it's just me, I can only do practice swings, so be my sparring partner
I'm pretty tired from today's ceremony.

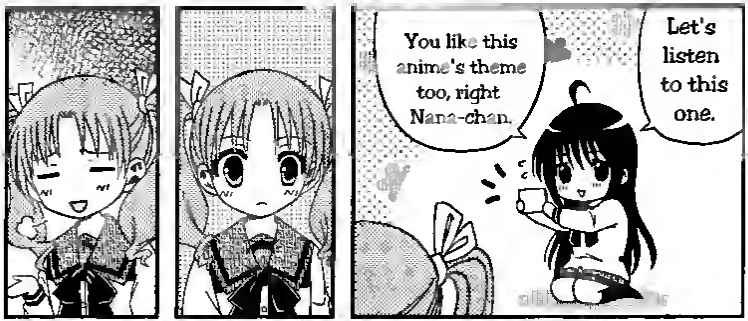
Let's go, let's go
Hey, don't run away !!

大城戸





Who's that ?
Adelva's Despire
Nana-chan, what's the name of this song ?
Ookido -san, are you serious !?
ARE YOU SERIOUS !?
Are you seriously telling me you don't know the Indies Band, Adelva!?
Ravi Now that's an expression.
Listen to them now !!
Here, I have their CD and live DVD!!
Huuuuh ?
You really don't know the super popular husky voiced vocal hawk, Adelva!?
I-I'm sorry, please forgive me !



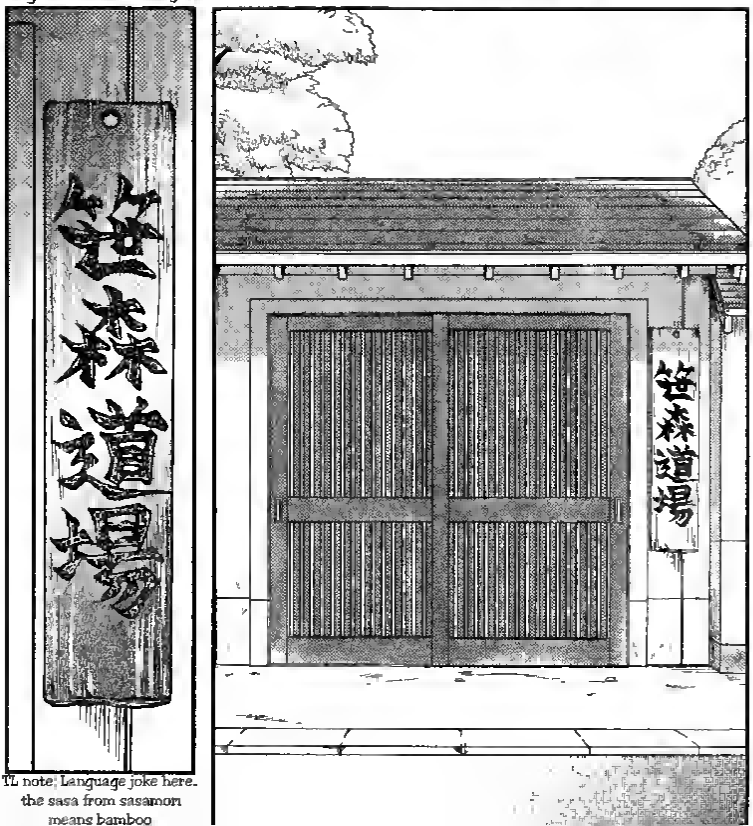
C-NOTE: KIDS? ZERO KRUEZ LOOKS PRETTY SICK

Let's play some Yu-Gi-Oh, I made a new deck.
Let's watch Cosmo Satan, I borrowed the DVD.
Let's read this week's new manga.
ゴゴゴー

Can I go through middle school like this
I need to study to stay current with everybody
I'm the only one who's still childish.
And they're losing interest in these things
Everyone is becoming an adult.
Ah...
コソ
コソ

If I don't buy this now, I might never get my hands on it again !!
What kind of question is that ?
What'll you do ?
Who cares! I'm going to buy it !!
But, you wont have enough money
Ken -chan!
Excuse me, I'd like to buy this!
DVD VIDEO
Enough already, just give me my share of money !
S-stop, don't buy it, Ken-chan!
DVD
1
ZERO

Sign: Sasamori Dojo.



TL note: Language joke here. the sasa from sasamori means bamboo

SFX: Sound of a shinai being swung.

ドン
ボン

I brought the new bamboo blade with me.
.....
The one you use is pretty beat up, right?
I thought you weren't coming today.

Mine was the extra.
Huh? I got this because it came on sale with yours.
That belongs to you.
That belongs to you!
Any -way,
Huh ?
Once you're in middle school you can't use anything under a 37
The one you were using was a 36, right?
You needed a new one, right?
All to buy me a new sword ?
This was ...

Why are you laughing !?
What's that?
クスクス
Thanks.
This is just the type of present I expected from you.
Yeah.
I know.
You haven't changed a bit since getting into middle school!
Just because you got into middle school before me, don't act all high and mighty.
If you don't have that, you can't be my sparring partner.
Get over yourself! That's not the reason!
Yeah.
Yeah.

Wait a sec, I'll get changed now.
Sure!
Hurry and get changed.
Since you're here, spar with me.
Ohh! Are you serious! Of course I want to watch it!!
Do you want to watch it ?
I have the Cosmo Satan DVD,
Ah.
Alright! I really wanted to see this!
Let's watch it together later.
That's right,
there's really no reason to rush into adult -hood.

I'll start with this bamboo blade !!
What happened to Yuu?
Huh, Nana-chan, you're alone?

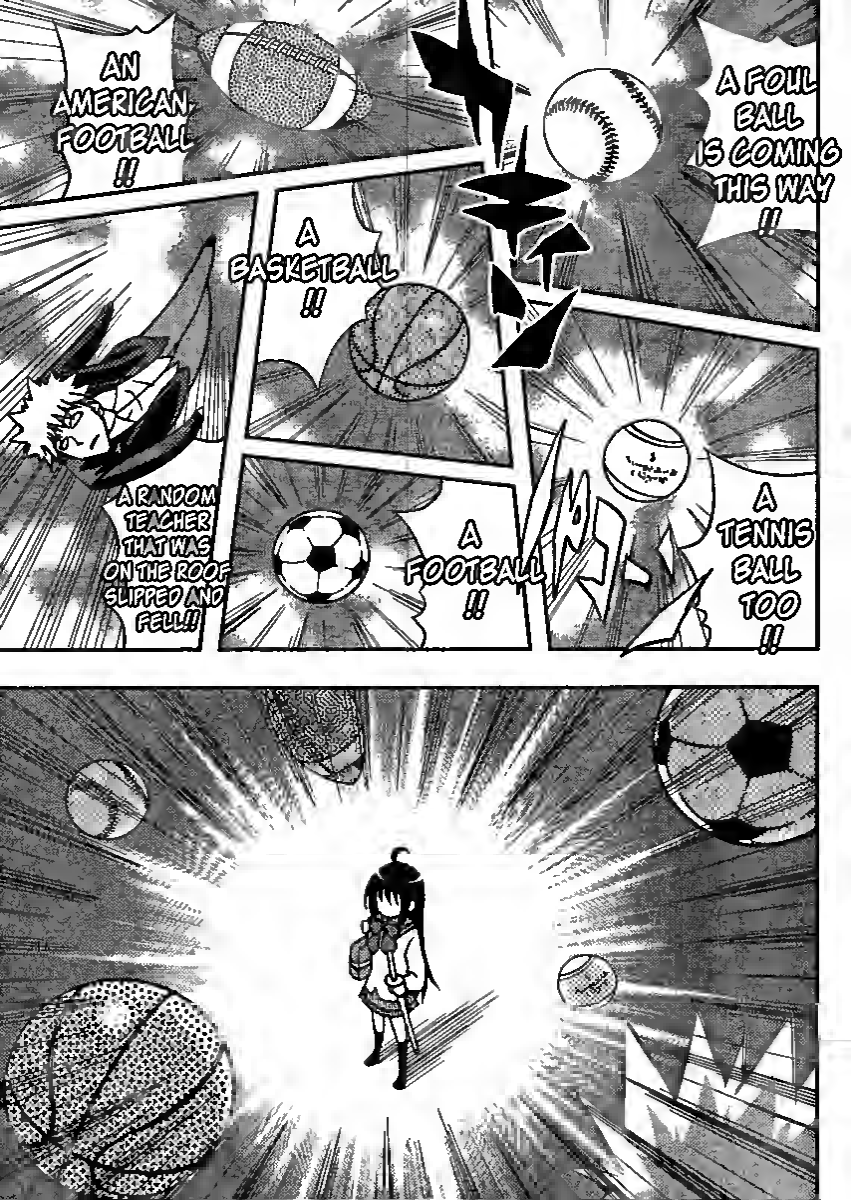
大技

Hello.
My name is Ookido Yuu.
Oh yeah, Yuu.
You're going to join the kendo club in school, right?
Since mine is so ragged, it's a little dangerous to use on you
I'll use yours instead, okay?
Sure.
No.
Although I'm dressed like this I don't like Kendo
Why not? Join the club !!
My dad told me that Hirin's kendo club is really good
But ...
In fact, I hate it.

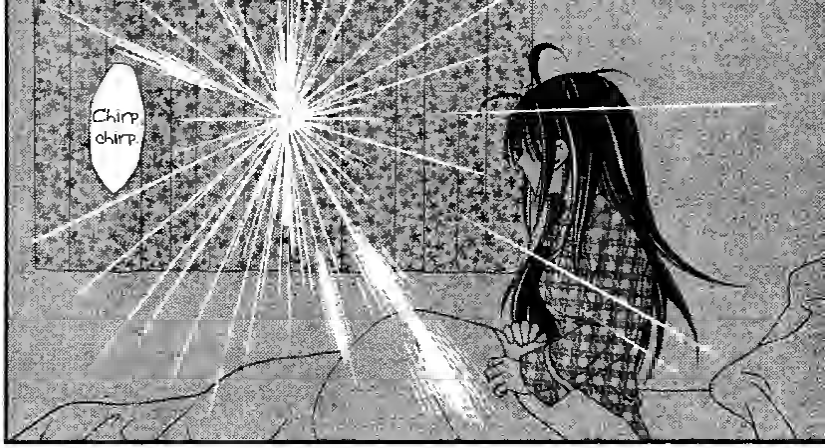
Although, I end up being Ken-chan's sparring partner nearly everyday
Bring it on !!
The only day that I have actual kendo lessons is on saturday.
I guess playing with my friend from elementary school fits me better than playing with my friends from middle school
Here I come !
I had planned on stopping after I started middle school .. but I ended up coming anyway.
In fact, I hate it.
But it's not like I like Kendo

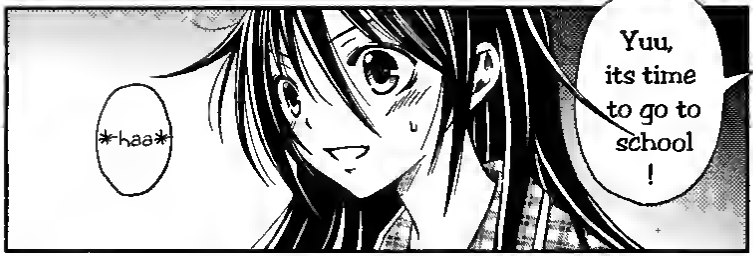
スパーン
スパーン
スパーン
Because
I've never savoured the sweet taste of victory!!
You can't possibly be done with just this level of damage!!
Get up!
I'm so bad at it.
You hear me? Join the Kendo Club!!
Listen Yuu, join the kendo club and get some proper training!!

LOOK OUT!!


AN AMERICAN FOOTBALL !!
A FOUL BALL IS COMING THIS WAY !!
A BASKETBALL !!
A RANDOM TEACHER THAT WAS ON THE ROOF SLIPPED AND FELL!!
A FOOTBALL !!
A TENNIS BALL TOO !!

バコ
ドカ
ズサーッ
AAAHHH!


Chirp chirp

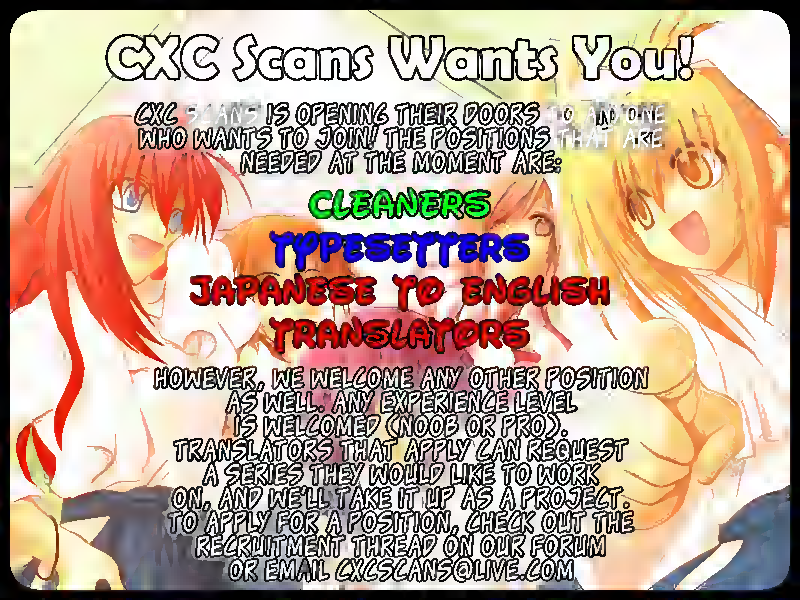

Yuu, its time to go to school !
haa

No way I'm joining the club !!
There's N-n ...
Wake up already
What's this one's relation to the main story of Bamboo Blade? Stay tuned to find out!
●3月号2月12日(木)発売につづく●

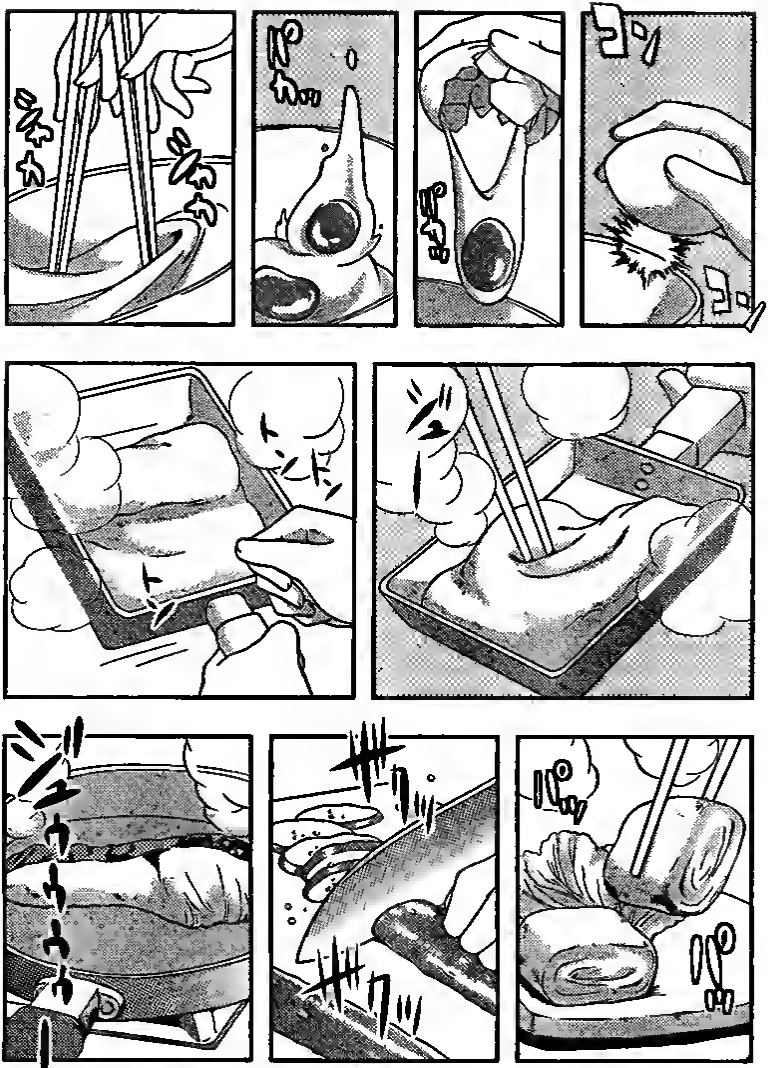
I DEMAND A CHARACTER OF KIRINO-QUALITY! ALSO, HAS ANY ELSE NOTICED THAT THE ARTIST SEEMS TO *REALLY* LIKE DRAWING SMALL CHARACTERS?
~ MWHAHA-SAN, RAVONA

...HAVE I MENTIONED HOW OBSURDLY CUTE YUU-CHAN IS... PAGE 05, NUFF SAID.
~ BANCHOU, [CROSS]

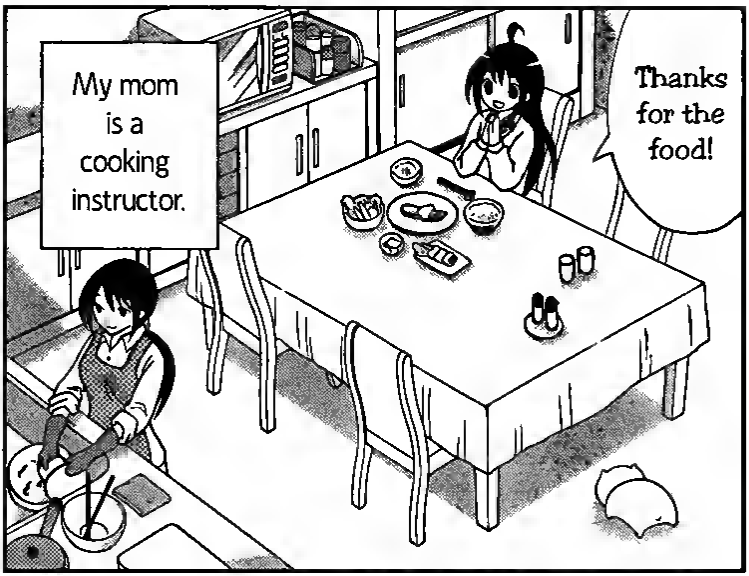
CHECK OUT OUR FORUM: WWW.CXCSCANS.CO.CC
STOP ON BY OUR IRC: #CXC-HS @RIZON.NET


CXC Scans Wants You!
CXC SCANS IS OPENING THEIR DOORS TO ANYONE WHO WANTS TO JOIN! THE POSITIONS THAT ARE NEEDED AT THE MOMENT ARE:
CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS
HOWEVER, WE WELCOME ANY OTHER POSITION AS WELL. ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED (NOOB OR PRO). TRANSLATORS THAT APPLY CAN REQUEST A SERIES THEY WOULD LIKE TO WORK ON, AND WE'LL TAKE IT UP AS A PROJECT. TO APPLY FOR A POSITION, CHECK OUT THE RECRUITMENT THREAD ON OUR FORUM OR EMAIL CXCSCANS@LIVE.COM

Chapter 2 Yuu choosing a club.
GO!BAMBOO。BLADE。1〜10巻大絶賛発売中!!
桜の季節に輝く笑顔!!
日本一の女子剣道コミック!"外伝"
新連載第2回!!
BAMBOO BLADE B
バンブーブレード ビー
土塚理弘&スタジオねこ


ニヘ
ニヘ
ぷるん
ぷるん
ぷるん
トントン
トン
ジュウウウウ

Now,
eat up, Yuu!

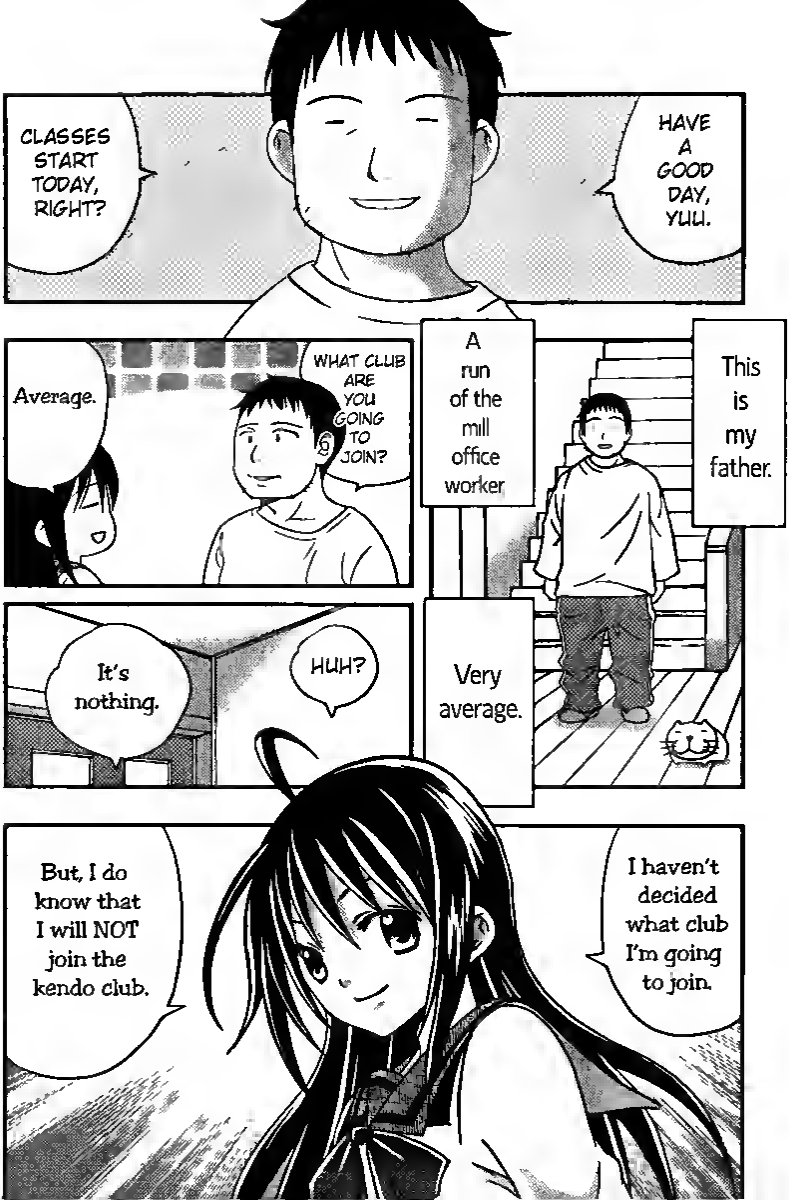

My mom is a cooking instructor.
Thanks for the food!

Every morning I get my favorite sweet omelettes.
I've learned how to make them myself, but I still can't do it as well as my mom
That's why food at my house is always delicious.

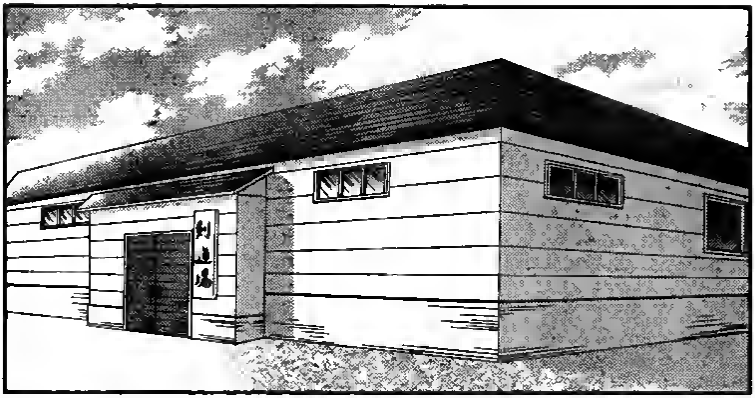
Eat a lot so you can grow up big and strong.
That's because everything you make tastes so good.
I'm surprised that you can eat so much in the morning
I don't want to get any bigger than I am now.
N-no way! I don't want to get bigger . . .
Yuu, there's still some leftovers!
I'M DONE EATING !!
パチン

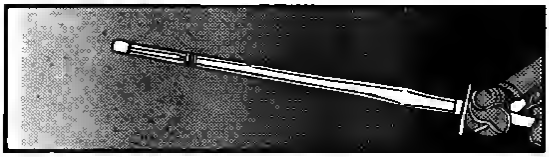
And here I thought I'd get you to try out the Okra soup from my new menu.
トン
トン
And the desert is going to be apricot jelly.
トン
There's also the Walley Pollack Roe I got from Kyuushuu.
トン
トン
I've made enough for seconds too.
It's your fault that everything you make tastes so good!
もぐもぐ
ぱくぱく
This is all your fault mom!
ぱくもぐ

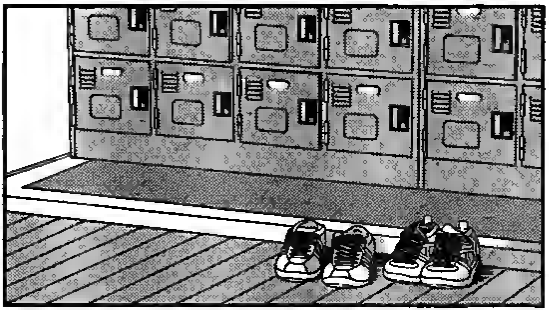
See you later.
Dad hasn't gone to work yet?
He's still asleep upstairs. He starts work in the afternoon today.
There's what you didn't finish from yesterday.
HEY, HEY, I ONLY GET LEFT-OVERS?
I didn't leave enough for dad to get any
But, I ate so much ...
Don't worry, don't worry.

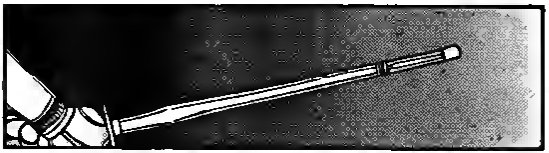

CLASSES START TODAY, RIGHT?
HAVE A GOOD DAY, YUU.
WHAT CLUB ARE YOU GOING TO JOIN?
Average.
A run of the mill office worker
This is my father.
HUH?
It's nothing.
Very average.
But, I do know that I will NOT join the kendo club.
I haven't decided what club I'm going to join.

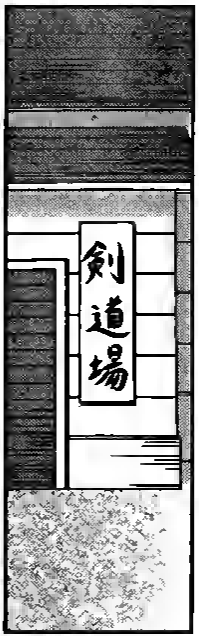
NO, THE VOLLEYBALL TEAM !!
OOKIDO YUU-SAN !!
PLEASE JOIN THE BASKETBALL TEAM!!
Yeah.
Run for it, Yuu!
Again !?





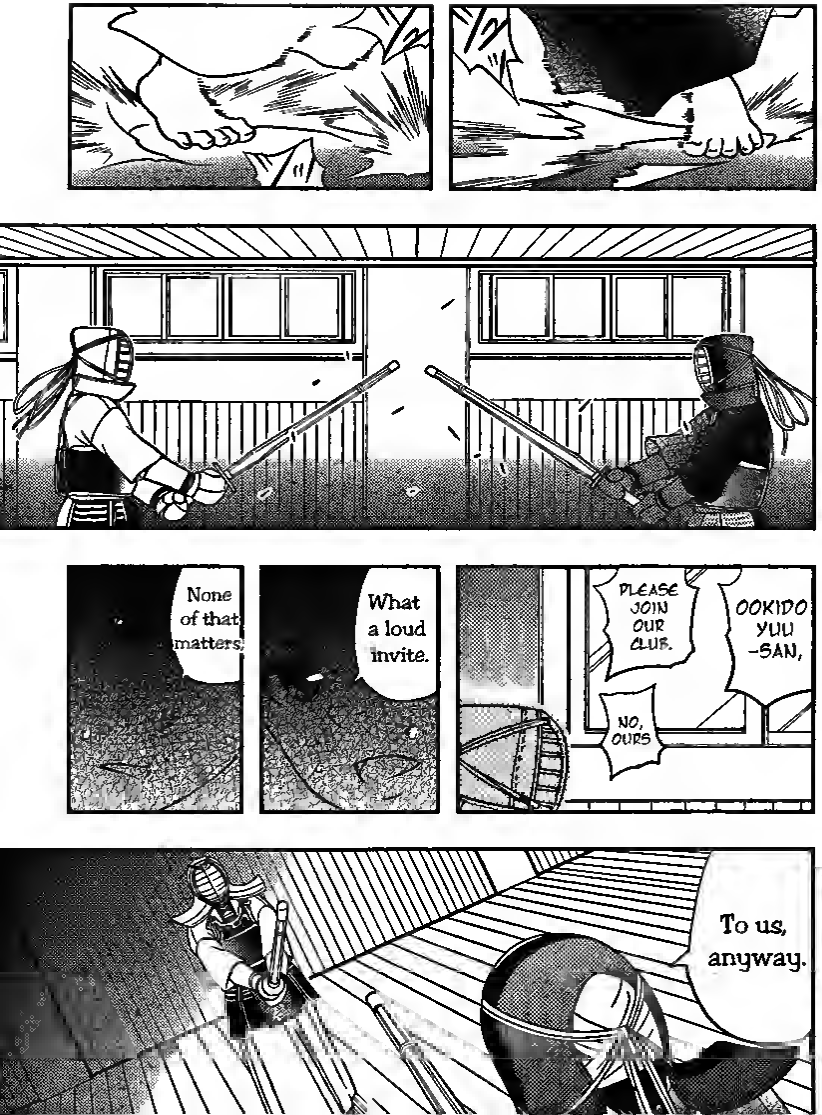






SFX. Sign) Kendo.

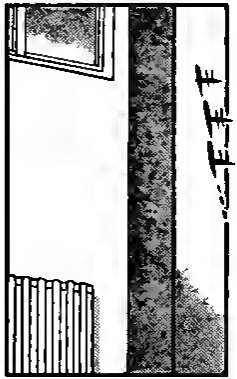
スキッ


None of that matters.
What a loud invite.
PLEASE JOIN OUR CLUB.
OOKIDO YUU -SAN,
NO, OURS
To us, anyway.

YOU'LL NEVER GET AWAY FROM US!
DAMMIT

WHERE DID SHE GO?
THAT WAY !!

Yeah, everything is alright now.
Did they leave?

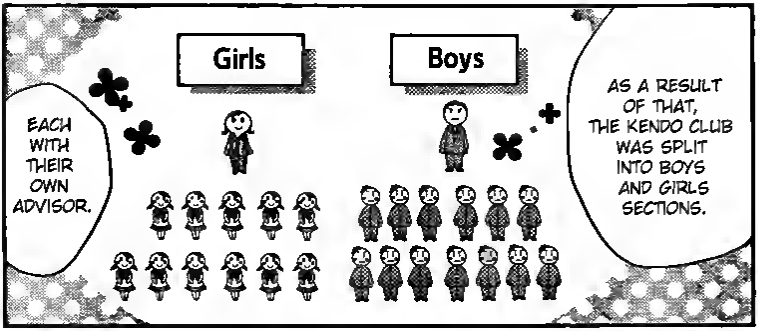


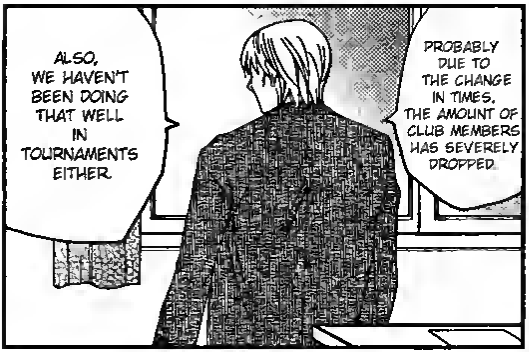
Ya aa ahh!

RI
EE
E!!
To us, anyway.
Well, not like it matters;
Sounds tough.
The kendo club has morning practices
We're going to be late.
Let's go, Yuu.

Principal's Office
SUMI -SENSEI, TAKENAKA -SENSEI.
THAT'S THE WAY IT IS,
EXCUSE ME?

You want to make ...
a single kendo team?
I'M SORRY SIR,
COULD YOU SAY THAT ONCE ...
THAT'S RIGHT.
THERE WAS A TIME WHEN THE NAME HIRIN MIDDLE SCHOOL KENDO CLUB WAS KNOWN THROUGHOUT THE PREFECTURE
WE WERE ALWAYS IN THE NATIONALS, WHETHER IT WAS THE TEAM OR THE INDIVIDUAL COMPETITION
THERE WAS EVEN A TIME WHEN THE CLUB EXCEEDED 60 MEMBERS

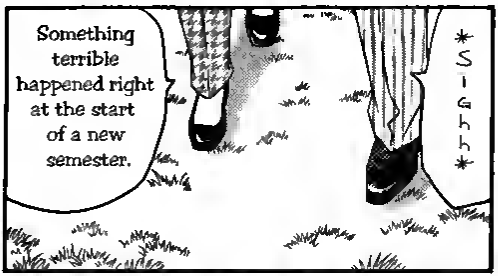

Girls
Boys
EACH WITH THEIR OWN ADVISOR.
AS A RESULT OF THAT, THE KENDO CLUB WAS SPLIT INTO BOYS AND GIRLS SECTIONS.

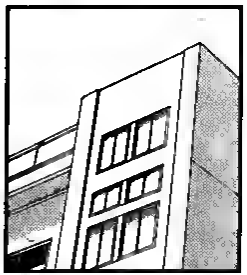

ALSO, WE HAVEN'T BEEN DOING THAT WELL IN TOURNAMENTS EITHER.
PROBABLY DUE TO THE CHANGE IN TIMES, THE AMOUNT OF CLUB MEMBERS HAS SEVERELY DROPPED.

HOWEVER, LATELY...

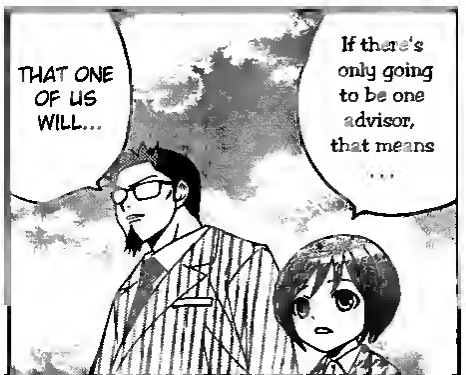
WOULDN'T THE ADVISOR...
IF YOU'RE SAYING THAT...

PLEASE, WAIT A SECOND!!
THAT'S WHY I'VE BEEN THINKING IT WOULD PROBABLY BE BETTER TO MAKE IT 1 CLUB AGAIN...





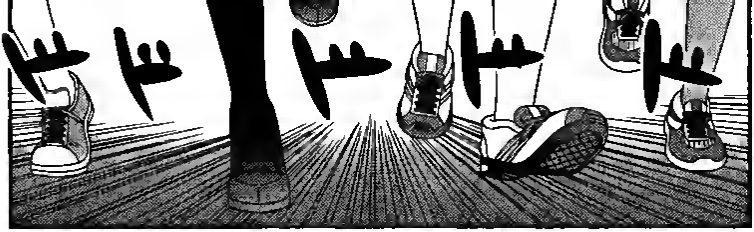
IF YOU CONSIDER THE KENDO TEAM AS ONE, THEN TECHNICALLY THIRD WHEEL DOES MAKE SENSE



will most likely be me.
The one who will be dropped as an advisor,
.....
I've never won a match before ...
Because... although I have experience in kendo,
Ray Goatee = Evil, proven fact.
THAT'S RIGHT !!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT SUMI -SENSEI?
OF COURSE IT IS! I'LL BE THE ONE WHO'LL REMAIN AN ADVISOR!!
THAT'S NOT TRUE, SUMI -SENSEI
Of course you'll be the one who'll remain as an advisor.
But on the other hand, you have a coloured belt, and you're really good.

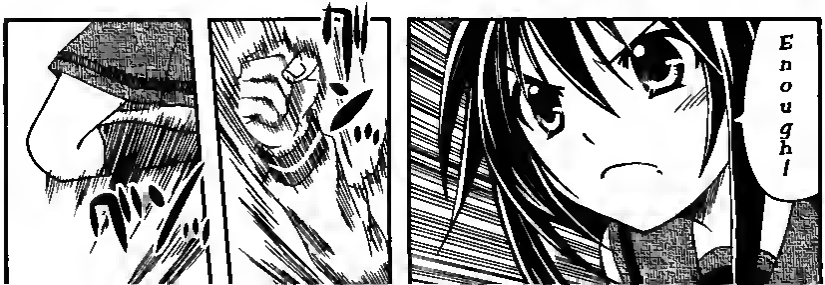
Ah! But,
everything will be fine if we get a lot of people to join the club, right?
YAY!! LET'S JOIN THE KENDO CLUB!
TH-THAT'S TRUE . . .
AND THIS YEAR, EVEN IF WE WERE TO DOUBLE THE TOTAL AMOUNT OF TEAM MEMBERS,
THERE AREN'T MANY PEOPLE WHO WANT TO JOIN THE KENDO TEAM.
BUT, I DOUBT THINGS WILL GO THAT EASILY.
.....
I DOUBT THE PRINCIPAL WOULD CHANGE HIS MIND.
Okay!

I'm going to scout girls to join the kendo club!
Let's work together to get a lot of team members!!
OKAY, THEN I'LL GO SCOUT BOYS FOR THE TEAM . . .
Great, then let's try our best!
.....
I WONDER HOW THIS IS GOING TO TURN OUT.



!?
WAIT !!

Can you at least leave me alone during break!?
PLEASE, OOKIDO -SAN!!
OOKIDO YUU -SAN !!


Enough!

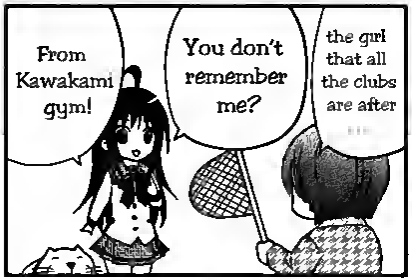
ヒュン!!

WHOA!
ダダダダ
ビュー

I want her more than before
I want her ...
She ...
She's fast ...
This is turning into a serious problem ...
They finally gave up.
Haa hhh
But still,

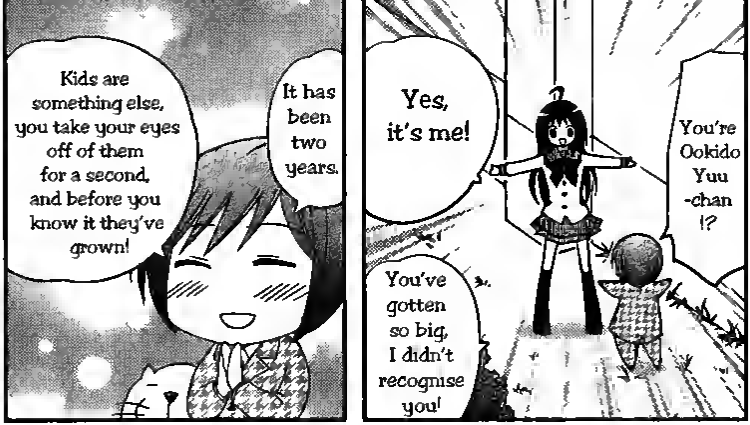
AH!
THAT HURT . . .
I'm alright, I'm alright.
Ahh, look at the size of that bump on your head...
I'm sorry, I wasn't looking where I was going . . .
Are you alright !?
I seriously doubt that . . .
Now... was I trying to catch dragonfly's here?
Mr. dragonfl . . .

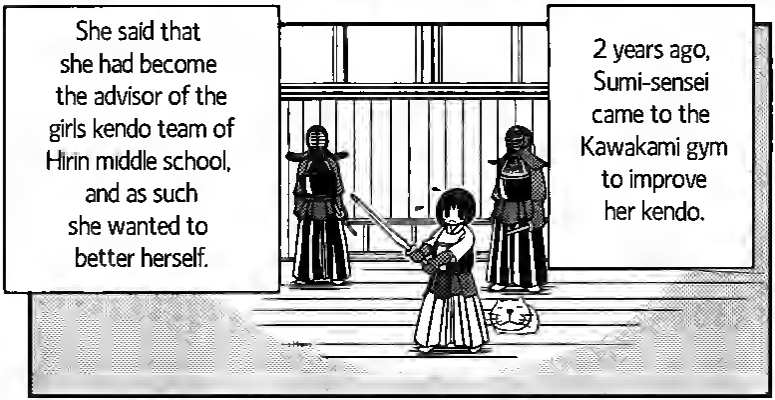
Oh, Sumi -sensei!
Yes, I'm Sumi.


From Kawakami gym!
You don't remember me?
the girl that all the clubs are after
...

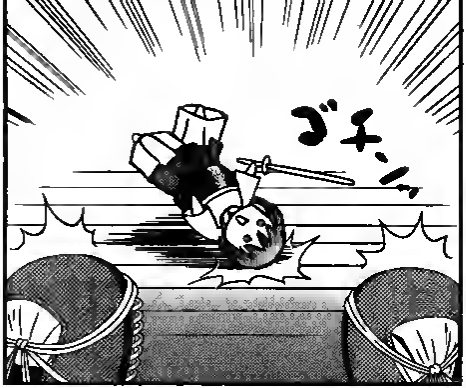
Have I met you before?
I'm pretty sure you're
...

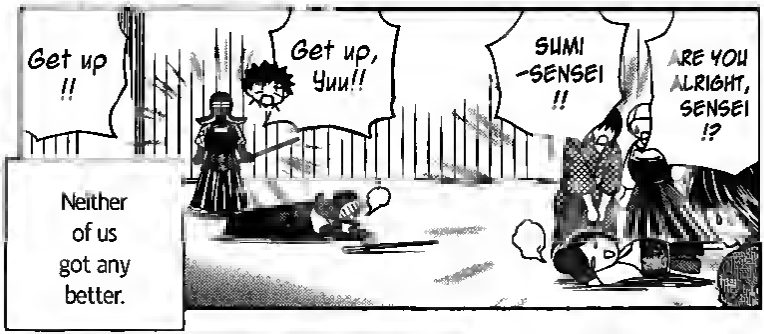
Yuu -chan !?
Ah.
Ah!


Kids are something else, you take your eyes off of them for a second, and before you know it they've grown!
It has been two years.
Yes, it's me!
You're Ookido Yuu -chan !?
You've gotten so big, I didn't recognise you!

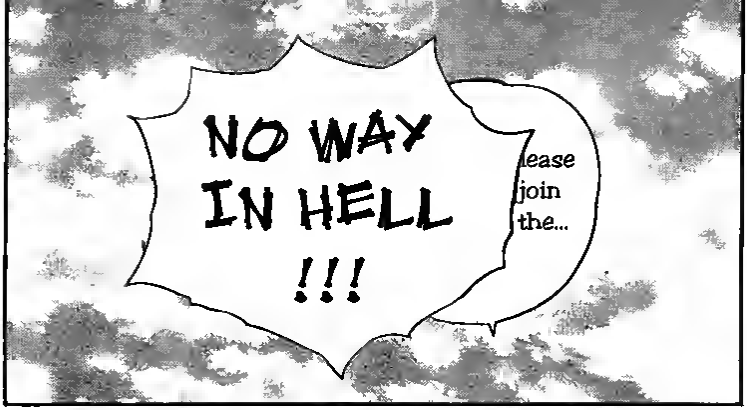

She said that she had become the advisor of the girls kendo team of Hirin middle school, and as such she wanted to better herself.
2 years ago, Sumi-sensei came to the Kawakami gym to improve her kendo.

We got to know each other because Ken-chan would always drag me to the gym to help him train.





Neither of us got any better.


NO WAY IN HELL !!!
lease join the...

.....
.....

I'm sorry.
Ah.

I'm so tired ...
I'm not good at anything, why does everyone want me...
Seriously ...
Ookido -san.
Have you decided on a club yet?
Really ?
Doesn't look like there is one at this school.
Home economics ?
But, there is a home economics club
No, not yet.
But, I'd like to join ...
the arts & crafts club.

You can even make a cute apron with elastic frills on it to wear while there! You can basically make whatever you like there.
Like the arts and crafts, there's patchwork, and knitting, baking cookies and making pudding... of course you get to eat whatever you make.
TH-THIS IS LIKE A DREAM COME TRUE!
W, O, W
Oh, can I bring a friend of mine from another class?
Sure.
It sounds great!!
I think I'll go there!! I really want to be part of the home ec club!
Then, do you want to go check it out with us after school?

You were being chased by a lot of people earlier, right?
I'm sorry.
I was asked by a senpai to bring you along with me.
Huh? Ookido-san, come to the basketball team with me.
わくわく
ワイ
チーズケーキ
ワイ
Home economics
ワイ

Hey, what's your name?
Me? I'm
Ookido Yuu!!
Yuu's mom is a cooking teacher.
Really!?
Ookido -san, it looks like you're used to this.
Your technique is really good!
There are a lot of people in this club.
Yeah, and they're all girls.
This is the biggest club in the art category

I just finished baking them.
If you like, you can try some.
The cheese cake I'm making will be done soon, try some of that too.
They taste better than what you buy in a shop
Wow, these are good.
Yeah, we're really hungry.
Hey, give us some too.
Oh! It smells good in here.
BE QUIET, WHO CARES.
YOU'RE COVERED IN MUD, THAT'S NASTY!
DON'T JUST WALK IN HERE LIKE YOU OWN THE PLACE!

GET OUT NOW!!
WE'RE IN THE MIDDLE OF COOKING, COMING IN HERE LIKE THAT WILL ONLY MESS THINGS UP!!
Wh-what's with that ...
AND THERE ARE SOME GIRLS WHO CAME TO SEE WHAT OUR CLUB IS LIKE,
YOU'RE SCARING THEM!
IF YOU WANT TO COME IN, PUT ON SOME CLEAN CLOTHES, WASH YOUR HANDS, AND WEAR AN APRON!
GOT IT!!
Tsk, Fine .. whatever ...
Sorry about that . . .
Wait.
I'll give you a little bit.
Really?
Thanks.

Ozawa-san, the oven won't light, come take a look at it please
If you'll excuse me.
But rest assured, it doesn't happen often.
~Okay!~
Sorry about that, since we don't have an advisor the boys will sometimes waltz in like that.
Let's see, let's see.
Having a senpai like her would be nice.
Ozawa-san is so cool, she's very effeminate, and grown up.

Whoa, where did the time go?
Ozawa-san, is it okay to stay here this long today?
I think I'll stay here!
This is fun.
I'm glad I came.
YOU MEAN SHE'S NOT THIS CLUB'S LEADER?
HUH?
Ozawa-san is in two clubs.
Ozawa-san, you're going home already?
See you guys later.
I'll come too!
Yes, I would!
Do you want to check out my second club too?
Wow, she was taking care of everything, so I thought...
Ozawa -san is a junior.
No, I am.

Sign Kendo
剣道場
Here you go.

So cool.
Hmm, your second club is kendo.
Some people would dare call that destiny...

PRESENTS

BAMBOO BLADE

CHAPTER 03: GOKIDO YUU AND THE HIRIN KENDO CLUB

CLEANING: [CROSS]
TRANSLATING: SHADOW SKILL
TYPESETTING: RAVONA

MU-CHAN IS AWESOME!~ ^^
- MIYUHANA-SAN, RAVONA

WHY HAS GENDOU QUIT HIS DAILY JOB TO MUSCLE OUT CHIBI TEACHERS FROM THE ADVISOR SPOT ON THEIR KENDO CLUB.
- BANCHOU, [CROSS]

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC
OUR IRC CHANNEL IS PENDING...CHECK BACK LATER

JOIN OUR TEAM!

WE WANT YOU!

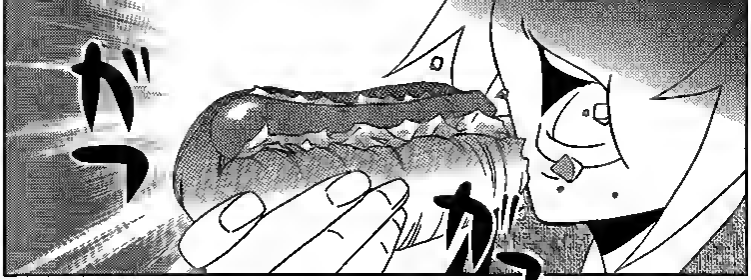
IN ORDER TO RELEASE MORE MANGA, CXC SCANS IS RECRUITING PEOPLE FOR ALL POSITIONS, ALONGSIDE THE SERIES WE'RE ALREADY RELEASING, THERE ARE STILL PROJECTS THAT HAVE YET TO SEE THE LIGHT OF DAY, SO FEEL FREE TO JOIN! THE POSITIONS IN DIRECT NEED ARE:

JAPANESE / ENGLISH TRANSLATORS

TYPESETTERS

PROOFREADERS

ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED. IF YOU ARE BRAND NEW TO THIS, AND WANT TO TRY OUT, YOU WILL BE TRAINED. TO APPLY, GO TO OUR SITE AND POST IN THE RECRUITMENT THREAD!



I can't perform well if I'm hungry.
Don't eat in here.
A sandwich should be fine.
Mu-chan, you're not supposed to eat in here.
BAMBOO BLADE

The main dish was ham.
It's true, today's lunch wasn't very good.
The school lunch isn't enough for me.
I'm a growing girl.

Greetings once again,
in the season of new meetings!!

BAMBOO BLADE

Kiba Nana
Hirin Middle School
freshman 12y/o

Sasamori Kenta
Hinawa Elementary School
6th grade 11y/o

Ookido Yuu
Hirin Middle School
freshman 12y/o

Chapter 03

Ookido Yuu and the Hirin kendo club

But, you have so many.
There isn't enough for you!!
These are all mine!!
FUCK OFF.
After seeing you eat, I've gotten hungry too.
Give me some.
You're NOT getting any.
Even a croquette sandwhich would be fine
2 is the highest card, okay?
LISTEN TO ME !!
WHY HAS IT BECOME WHOEVER WINS GETS TO EAT?
THESE ARE MINE!!
Whoever gets the highest card wins.

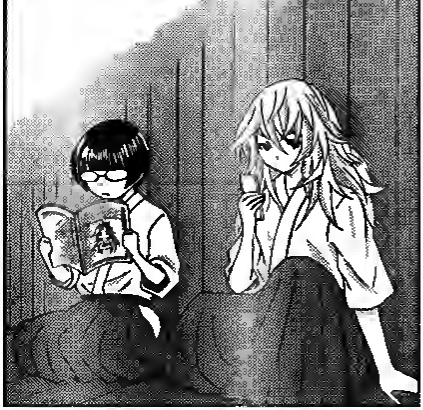
Hu
-hn
Hu
-hn
I'll pick first.
STOP ACTING LIKE I'M NOT HERE!!
I'LL PICK FIRST !!
HERE WE GO!
GOOD.
IT'S A KING !!!
Hu
-hn

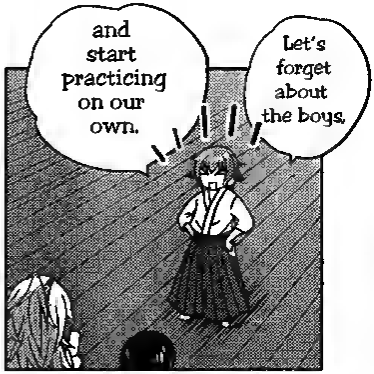
I LOST . . .
Two of hearts!
2
AH, NO WAY!
WHEN DID SHE GET HER PAWS ON THE PRIZE?
Come to momma.
FACE ME, CHII!!
YOU DIRTY LITTLE CHEATER !!
Ah, that was good, that was good.
. . .
Oi.
Oh, there was one more up there.
スル

Mu-chan, you need to get changed now.
SHUT UP, AND DON'T IGNORE ME!!
Hu -hn
Hu -hn
YOU WAITED UNTIL AFTER YOU FINISHED MY SANDWICHES TO SHOW ME THAT YOU CHEATED, DIDN'T YOU !?
HEY, CHII !!
TO ADD INSULT TO INJURY, RIGHT !?
ドス
ドス
ドス
WOULD YOU GUYS STOP PLAYING AROUND !?
NOW, GET CHANGED AND START PRACTICING !!
バコ

HOW THE HELL ARE YOU IN MIDDLE SCHOOL!?
DO HU WA
バン!!
If you know you're not supposed to be in here, get out!
IN THIS INSTANCE, YOU SHOULD'VE SAID "BOY'S AREN'T ALLOWED IN THE GIRLS' CHANGING ROOM!"
YOUR PUNCHLINE WAS A LITTLE OFF THERE, ONO.
you should only worry about the boys.
Leave the girls to me,
Tora -chan, Tora -chan.
SERIOUSLY

LOOK!! I'M THE ONLY GUY HERE !!
THE LAZINESS OF THE GIRLS HAS STARTED TO AFFECT THE BOYS !!
ぽっ――ん
Ahm zhorry, Tora -chan.
THE UNDERCLASSMEN LOOK DOWN ON US BECAUSE YOU'RE ALWAYS SO LAID BACK!!
THEN GET IN THERE AND TAKE CONTROL !!
もきゅ
WASSUP.
YO.
OF COURSE IT IS !!!
That's supposed to be my fault?
THE TEACHER WAS QUITE PISSED TOO.
IT WAS ALSO YOUR TURN, WASN'T IT? THE OTHER DUDE WAS LOOKING FOR YOU.
IT WAS OUR TURN TO CLEAN TODAY.
ENDOU, ARIMA, WHAT THE HELL WERE YOU GUYS DOING!?
YOU'RE LATE !!




and start practicing on our own.
Let's forget about the boys.

Hm? ...

I'm not like Tora-chan, but I'd like to set an example for the underclassmen
Come now Sally-chan, you can text later!!

.....

We're waiting for Takenaka -sensei to get here.
You don't need to worry about us.

*T/N: You normally put 'O' in front of someone who's high ranked or respected, but in your age. Like in Full Metal Panic, Chidori calls her friend "Oren" because of her family. So here, Sumi is being severely mocked.
"Captain"
You guys,
only need to worry about playing with Osumi-chan* right?
Right, right.
AREN'T THEY HERE YET !!?
WHERE ARE THE OTHER TWO?
Hmph
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa
Haa

Haa
Han
Han
GET UP!
Fuhi.
I... I CAN'T ...
MY LEGS ARE ALL JELLY-LIKE NOW, RENJI.
Wah~

THE BOYS AND GIRLS KENDO CLUB WILL BECOME ONE.
THERE ARE ONLY 3 LAPS LEFT!!
DON'T GIVE ME THAT!
Aargh
IF THAT'S HOW IT IS, I'LL BE DROPPED.
ALSO, THERE ARE MORE GIRLS THAN BOYS.
SHE'S BEEN THE ADVISOR LONGER THAN ME.
THE ONE WHO'S LEFT AS ADVISOR MIGHT BE SUMI-SENSEI ...
Goodbye~
Goodbye, Takenaka -sensei.
WHAT SHOULD I DO ...
I ...

YOU GUYS DO YOUR BEST TOO.
Do your best!
Takenaka -sensei, are you going to the club now?
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
OH, GOODBYE.
NO WAY I'M GOING TO QUIT BEING THE KENDO ADVISOR!!
Rav: Ero power?
THERE'S
IF I DO ABSOLUTELY NOTHING, I'M LIKELY TO BE THE ONE TO GET DROPPED.
SUMI -SENSEI!
Takenaka -sensei ?
OKAY
.....
SUMI -SENSEI . . .

May I have a word with you?
I'LL MAKE THE WHEELS SPIN IN MY FAVOUR!
Rev: Notice how prominent the goatee is?
WHY ARE YOU LYING DOWN !!?
PRACTICE JUST STARTED !!
ハヒ
GET UP NAKAKURA !!!
ハヒ
OI CHII!!
WHERE ARE YOU CHII!!?
WHAT DID YOU DO WITH MY SHINAI !!?
I'd like everyone's attention.
THERE'S SOMETHING WE NEED TO TELL YOU
BOTH THE GIRLS AND BOYS NEED TO HEAR IT
CHII, WHERE ARE YOU?
NAKA -KURA !!
Listen to me !!!

C-NOTE: CUTENESS OVERLOAD...CAN'T CONTINUE...

C-NOTE: SHE HAS A FREAKING BUNNY HAIRPIN! *DIES*

!!
Hope-
fuls...

Tani -zaki Mayu

Senior on the girls kendo club.

Kikukawa Saliko

Senior on the girls kendo club.

Miyamoto Tatsumi

Captain of the girls kendo club, a senior.

Takenaka Shirou

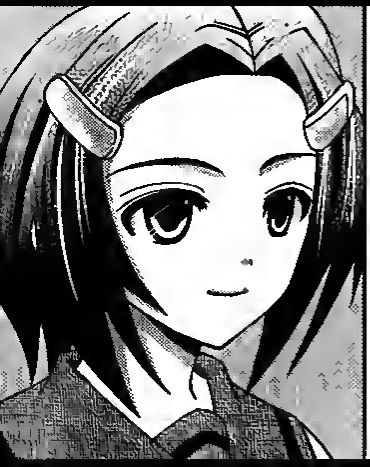
Advisor of the boys kendo club

Ono Kiyomu

Junior on the girls kendo club.

Sugiyama Komichi

Junior on the girls kendo club.



Kawa -kami Suzuri

Junior on the girls kendo club.

Arima Teruki

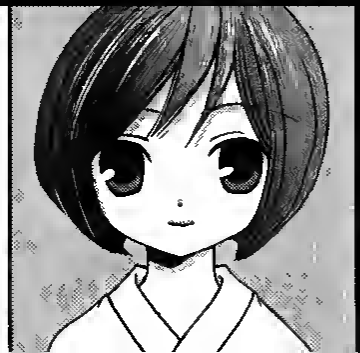
Senior on the boys kendo club.

Endou Shunsuke

Senior on the boys kendo club.

Sumi Ayako

Advisor of the girls kendo club.



Nakakura Jin

Junior on the boys kendo club

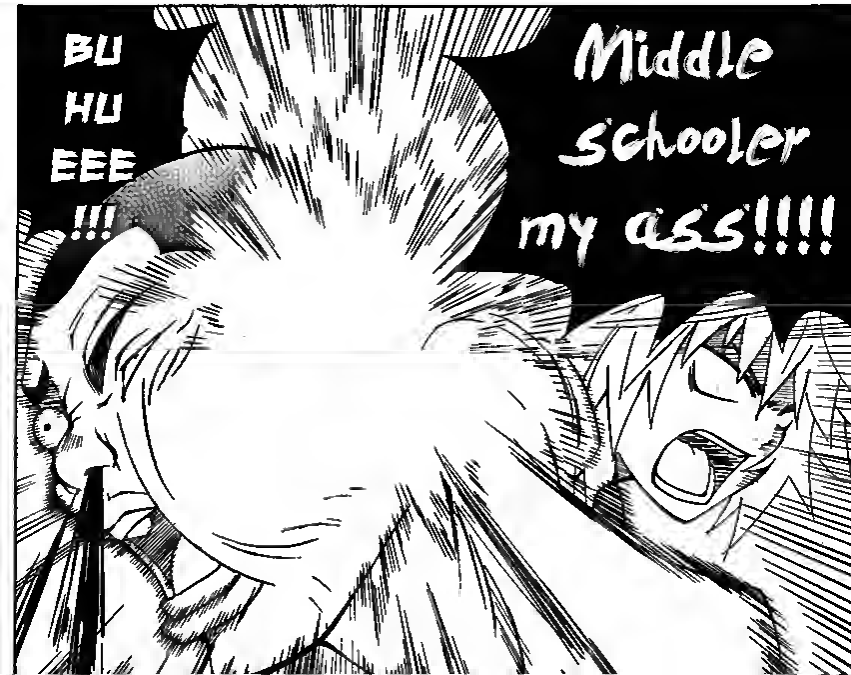
Itou Renji

Junior on the boys kendo club

Sasaki Taiga

Captain of the boys kendo club, a senior.

T/N: Taiga = Tiger = Tora, hence Tora-chan.



watch... Don't give me those puppy eyes.
Thank you!
Sumi -sensei, I only came to...
Yuu-chan, you came!!
Have a seat.
Come now, get in.
I'm going to get changed.

Yeah, that's what Kawakami-san said.
I thought this school had seperate boys and girls kendo clubs
What is it?
Hey, Nana -chan.
WE NORMALLY PRACTICE TOGETHER.
WELL THE CLUBS AND THEIR ACTIVITES ARE SPLIT, BUT...
But...
HEY, YOU DON'T NEED TO TELL THEM THAT!
KIKUKAWA PUSHED THE RESPONSIBILITIES OF CAPTAIN ONTO MIYAMOTO, AND SUMI-CHAN...
FROM THE GIRLS, KIKUKAWA AND TANIZAKI TAKE THEIR PRACTICE LESSONS FROM THE BOYS ADVISOR.
TERUKI AND I PRACTICE OVER HERE BECAUSE SUMI-CHAN IS FUN AND EASY.
OH YEAH, SUMI-CHAN IS SUMI -SENSEI.

STAY AWAY FROM ME !!!
Mu-chan, practice with me.
And because of that, there are those like Sugiyama and Ono that dont choose a side and just play around
Hmph.
you want to practice under.
If you join the club think carefully about which advisor
Ah.

OKAY.

MEMBERS UNDER BOTH ADVISORS PLEASE GATHER ROUND
EVERYONE PAY ATTENTION, THERE'S SOMETHING WE NEED TO SAY.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE HOPEFULS, SO PLEASE WAIT A LITTLE

Put it in order?

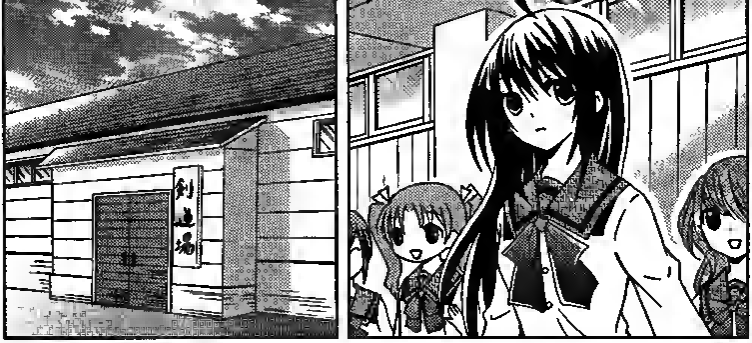
IT'S ABOUT THE TIME WHEN HOPEFULS START CHOOSING WHICH CLUB THEY WANT TO JOIN,
SO, I THINK IT'S TIME WE PUT THIS CLUB IN ORDER

I THINK IT'S ABOUT TIME WE PUT SOME ORDER BACK INTO THIS CLUB.
ALTHOUGH IT'S NOT A BAD THING THAT BOTH SEXES PRACTICE WITH EACH OTHER, IT DOES CAUSE CONFUSION FOR THE NEW MEMBERS.
YEAH; LATELY PRACTICE HAS BECOME A MESS, RIGHT?
SUMI-SENSEI AND I HAVE DISCUSSED AND AGREED ON THIS.
DON'T BE LIKE THAT, KIKUKAWA.
Sensei, I think things are fine the way they are.

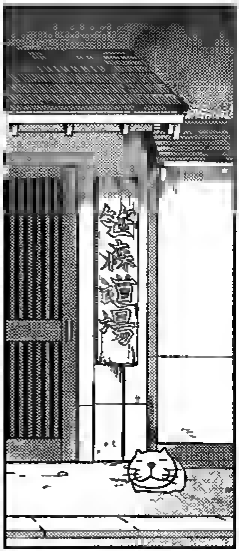
LET'S HAVE THE TEAM I TEACH HAVE A MATCH AGAINST THE TEAM SUMI-SENSEI TEACHES.
AND WE'LL PUT AN END TO ALL THE CONFUSION.
WE'LL HAVE THE MATCH TOMORROW DURING OUR NORMAL CLUB TIME. THE PRINCIPAL COMES FROM HIS BUSINESS TRIP THE DAY AFTER.
THIS IS A GOOD CHANCE TO SHOW THE CLUB'S STRENGTH, SO GIVE IT YOUR ALL!
Sensei, what should we do?
THE PRINCIPAL ?
WHY DID YOU BRING HIM UP?
I WONDER WHY!! ...
YEAH, THAT'S RIGHT ...
SINCE YOU TWO ONLY PLAY AROUND,

YOU GUYS WILL BE THE REF TOMORROW.
Huuuuh?
Sumi-chan, we don't have enough people on our side
We only have 4.
Ah, you're right.
What'll we do?
SENSEI, HOW ABOUT YOU FIGHT ALONGSIDE THEM?
That's a good idea!
COME ON SUMI -CHAN!
HUH !?
ME !?
Okay,
I'll do it!

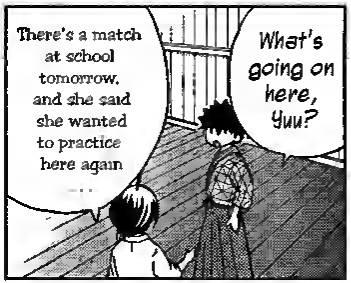
Let's do our best in tomorrow's match!
YOU TOO, SUMI-CHAN.
THE YEARLY PRACTICE MATCH THAT WE ALWAYS HAVE IS COMING UP.
GOOD, WE'LL USE THIS OPPORTUNITY AND MAKE IT INTO A KNOCKOUT TOURNAMENT*
Nice idea, Tora-chan
T/N. *AS LONG AS YOU WIN YOU KEEP FIGHTING IF YOU LOSE YOU'RE OUT
I'll do my best . . .
so, you guys do your best too!!!
you're getting too worked up over this
COME ON NOW, SUMI-CHAN . . .


釣具店

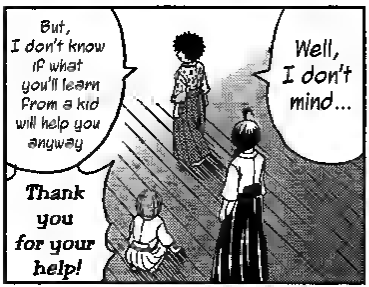
Wha?
You want me to be the instructor?


笠森道場

Please, I beg of you.


What's going on here, Yuu?
There's a match at school tomorrow, and she said she wanted to practice here again...

Why are you asking that of an elementary school kid?
I couldn't ask him to put in some extra work just for me.
Go ask my grandfather to teach you


Well, I don't mind...
But, I don't know if what you'll learn from a kid will help you anyway
Thank you for your help!

Ken-chan is always here practicing alone,
so I suggested that she ask you.
You don't mind, right?

Hey Yuu,
I don't know the reason either.
What's gotten into Sumi-sensei to make her all fired up?
One, two.
One, two.
LET'S HAVE A MATCH.
AND IF MY TEAM LOSES,
I'LL REMOVE MYSELF FROM BEING AN ADVISOR.
LET'S HAVE A MATCH BETWEEN THE STUDENTS I INSTRUCT AND THE STUDENTS YOU INSTRUCT.
HAVING THE PRINCIPAL CHOOSE ONE OF US AS THE ADVISOR WHEN HE DOESN'T KNOW WHAT GOES ON BEHIND CLOSED DOORS IS SILLY
WE SHOULD THINK OF THE STUDENTS FIRST.

THIS IS SIMPLY THE WAY I DO THINGS.
DON'T GET ME WRONG NOW, I DON'T WANT YOU TO QUIT IF YOU LOSE.
MY ONLY WISH IS FOR THE STUDENTS TO GET BETTER.
IF THEY LOSE IN THE MATCH TOMORROW, IT'LL MEAN THAT I'M NOT GOOD ENOUGH TO BE THEIR ADVISOR.
AH, YOU DON'T HAVE TO FOLLOW MY LEAD,
I'LL TAKE IT LIKE A MAN, AND STEP DOWN.
AND THAT I HAVE NO RIGHT TO TEACH THEM ANYTHING.
THIS IS ONLY WHAT I WAS THINKING.
THIS IS ALL FOR THE STUDENTS !!

Ya ah!!
Ya ah!!
Oh; that's good, sensei!
You seem to be ready to fight!!
BRING IT !!
Ta ahh
DOU !!!
Iya ah hh !!!

Are you alright, sensei!?
Once more!
Sumi -sensei !!
kaha~

Let's go again !!
Sumi -sensei ...
Am I...
not good enough?

I have a lot of fun practicing with my students too, but...
I like kendo... but I'm bad at it, I can't even get a point off the elementary kid, Ken-chan.
any right to teach these kids?
But since I'm so bad at it, do I have...
WHEN YOUR TEAM LOSES TOMORROW,
YOU'LL STEP DOWN AS ADVISOR ON YOUR OWN
SUMI -SENSEI,
I KNOW EXACTLY HOW YOU THINK.
fufufu ...
If the kids I teach lose tomorrow, it'll be all my fault.

AND TO MAKE MATTERS WORSE, MY TEAM IS COMPRISED OF THE TOTAL KENDO CLUB'S MAIN FIGHTERS!!
YOU WERE SO EASILY STRUNG ALONG BY ME!!

A PART OF ME KINDA FEELS SORRY, BUT TOMORROW I'M GOING TO DESTROY YOUR TEAM.
AND I'LL BE TAKING THE SOLE SEAT OF ADVISOR FOR THE KENDO CLUB !!
Sumi-sensei is in big trouble !!
●5月号4月1日(土)発売につづく●

CXC SCANS PRESENTS BAMBOO BLADE B

CHAPTER 04: THE NEW CLUB MEMBER, AND THE GRADE SCHOOLER KEN-CHAN

AH, IT'S NOT A PROPER KENDO MANGA WITHOUT BUBBLES FULL OF A BLOOD-CURDLING SCREAMS. :D
- MWHAHA-SAN, RAVONA

CLEANING: [CROSS]
TRANSLATING: SHADOW SKILL
TYPESETTING: RAVONA

LOL I DONT KNOW WHAT'S WORSE, THAT A MIDDLE SCHOOLER LOOKS LIKE A MIDDLE AGED MAN, OR THAT A GRADE SCHOOLER IS STRONGER THAN AFORMENTIONED INDIVIDUAL.
- BANCHOU, [CROSS]

CHECK OUT OUR SITE: WWW.CXCSCANS.CO.CC
OUR IRC CHANNEL IS PENDING...CHECK BACK LATER

JOIN OUR TEAM!

WE WANT YOU!

IN ORDER TO RELEASE MORE MANGA, CXC SCANS IS RECRUITING PEOPLE FOR ALL POSITIONS, ALONGSIDE THE SERIES WE'RE ALREADY RELEASING, THERE ARE STILL PROJECTS THAT HAVE YET TO SEE THE LIGHT OF DAY, SO FEEL FREE TO JOIN! THE POSITIONS IN DIRECT NEED ARE:

JAPANESE / ENGLISH TRANSLATORS

TYPESETTERS

PROOFREADERS

ANY EXPERIENCE LEVEL IS WELCOMED. IF YOU ARE BRAND NEW TO THIS, AND WANT TO TRY OUT, YOU WILL BE TRAINED. TO APPLY, GO TO OUR SITE AND POST IN THE RECRUITMENT THREAD!

If you lose tomorrow's match,
you'll stop being an advisor?
There's only going to be one kendo advisor?
Yes ...
That's why, if I don't win, I'll take responsibility for the team's loss and quit!!
Besides, the other advisor, Takenaka, is determined to do the same!
I decided this for myself.
I don't get it, why did things turn out like that?

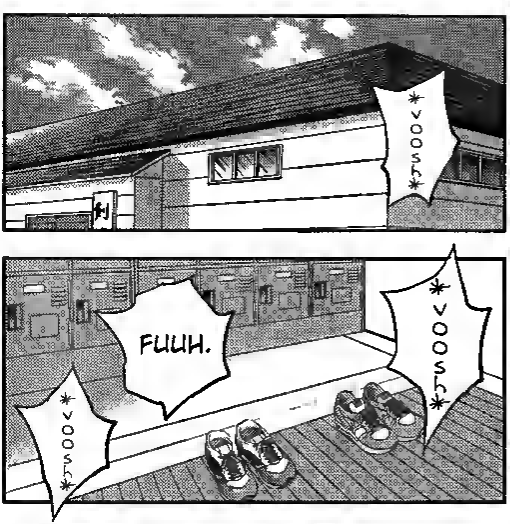
Isn't Sumi-sensei getting totally fooled by him?
The lion's share of the kendo team's good fighters are on that Takenaka-sensei's side, right?
ヒソヒソ
Hey, Yuu ...
Sumi-sensei doesn't doubt other people ...
Yeah, I think so too...
Huh!?
Sumi-sensei, have Yuu take your place in the match tomorrow.
... I know!
But training for a day like this isn't going to do anything

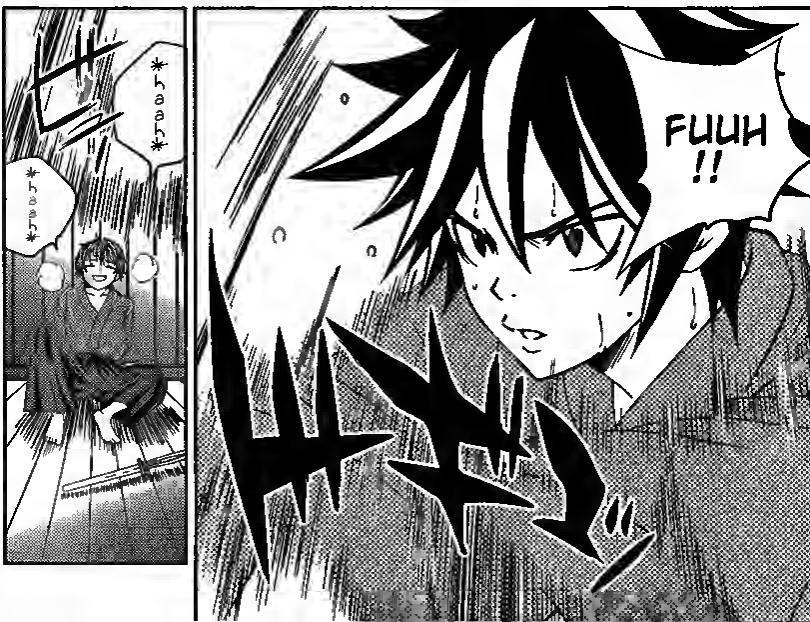
Sure... I don't mind...
You also suck, but you're better than Sumi-sensei.
Help her out a little.
But are you really sure, Yuu-chan?
No, I don't think there will be a problem...
It wont matter if she suddenly joins your team. Right, sensei?
If I can be of any help, I'll gladly do so!
It's a whole different story now that you're in some trouble.
You were really against joining the club.

Thank you.
Yuu-chan ...
A temporary truce!
It's only for tomorrow!
Now, while you have her in the palm of your hand, have her officially join the club.

Chapter 4: The New Club Member, and the Grade Schooler Ken-chan

土塚理弘&スタジオねこ


VOOSH
VOOSH
FUUH.
VOOSH


haaa
haaa
FUUH !!

I'LL BE TOO TIRED TO FIGHT PROPERLY.
WE'RE GOING TO HAVE A MATCH SOON.
GIVE ME A BREAK, RENJI...
NOW GET UP !!
HEY, JIN!! THERE'S NO RESTING !!
HELLO TO YOU T...
Hello there, Takenaka -sensei.
'AFTER -NOON.
'AFTER -NOON.
BUT NAKAKURA IS RIGHT, IF YOU DO TOO MUCH BEFORE A MATCH, YOU'LL TIRE YOURSELF OUT.
OH, ITOU, NAKAKURA, YOU GUYS ARE HERE EARLY.
NICE TO SEE YOU GUYS IN THE SPIRIT OF THINGS.

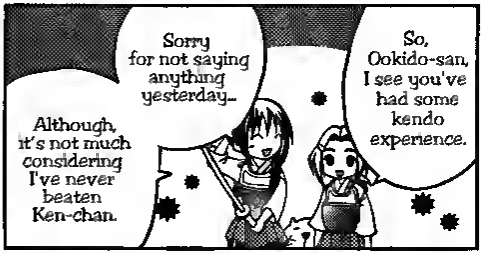
I'm also a freshman, Kiba Nana from class 2, I'm here to watch again.
I'm Ookido Yuu, a freshman from class 1.
Yes, and she'll be joining the club today.
OH, AREN'T YOU THE GIRL WHO WAS HERE TO OBSERVE YESTERDAY?
DO YOU HAVE ANY KENDO EXPERIENCE?
.....
so I'd like to take her place in today's match.
Sumi -sensei has helped me out a lot in the past.
FINE BY ME.
GO AHEAD AND JOIN THAT TEAM.
But she hasn't beaten that grade schooler, Ken-chan, yet!
Yes, with my neighbor Ken-chan...

TODAY'S CLUB ACTIVITIES WILL BE A TEAM MATCH BETWEEN SUMI TEAM AND TAKENAKA TEAM
NOW LET'S BEGIN, PREPARE YOURSELVES.
THIS WILL HOLD THE SAME FORMAT OF THE UPCOMING PRACTICE MATCHES THAT WE WILL BE HAVING SOON: TOURNAMENT-STYLE KNOCKOUT.
大城

Van
-guard
Second
vanguard
Center
Second
-in-
command
General

I should be the one apologizing for putting you in a match so quickly like this.
I'm sorry for coming out of the blue like this.

Yeah, I'll do my best!!
Yuu-chan, do your best!!


Although, it's not much considering I've never beaten Ken-chan.
Sorry for not saying anything yesterday...
So, Ookido-san, I see you've had some kendo experience.

AHH, THIS SUCKS.
Mu-chan, we're the refs.

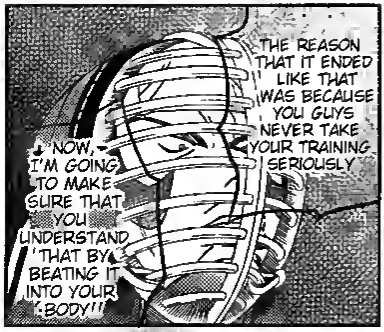
There's someone new on that side.
Oh, you're right.
DON'T WORRY, SHE'S A TOTAL BEGINNER.
WHAT'S THAT, I WAS HOPING THERE'D BE SOMEONE THAT WOULD GIVE ME A GOOD WORKOUT.
SHE'S YET TO BEAT THE GRADE SCHOOLER, KEN-CHAN.
SHE CAN'T EVEN BEAT KEN-CHAN?
THE LEAST YOU COULD DO IS TAKE CARE OF THAT KEN-CHAN... ALTHOUGH I DON'T KNOW WHO THAT IS.
CAPTAIN, YOU'RE GOING FIRST?
TAKE A LOOK, UNDER -CLASSMEN.
I'LL BEAT ALL FIVE OF THEM FOR YOU.
Van -guard
Second vanguard
Center
Second -in- command
General

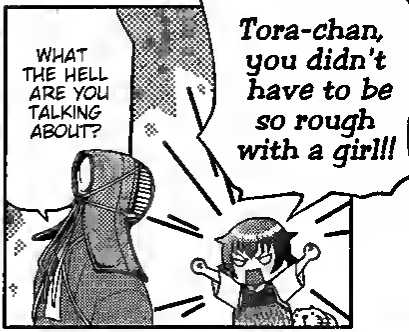
FIRST MATCH,
BEGIN!
Get him, Shun -chan!!
Do your best, Endou.
Sasaki-kun, don't you dare lose.
EVERYTHING IS UP TO YOU, CAPTAIN.
HEY, CAPTAIN . . .
PLEASE GO EASY ON ME.
FUUU ...
UUH HHHH ...

Ghoo hhh!!
CLEAN HIT, MEN!!
Dohh hhh!!!
CLEAN HIT, DOU!!
Gooooh hhhhh
Ohhhhhh hhhhh!!!!!!

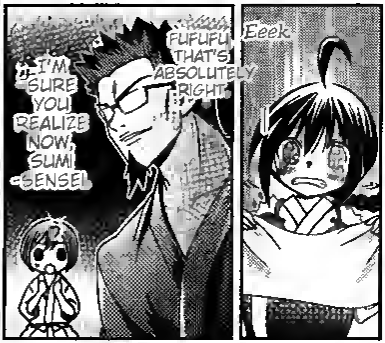
Nameplate: Kawakami

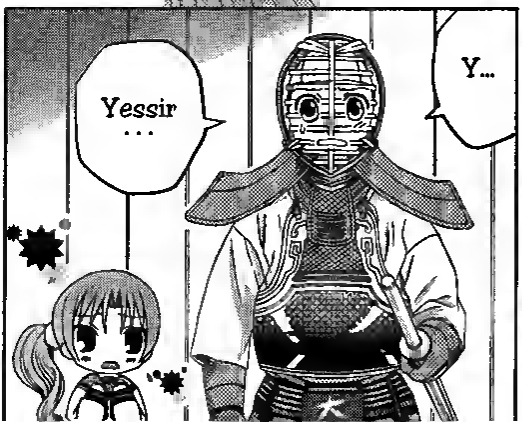
I don't want to go near him
FSH UUU...
FSH UUU...
FUU.
FUU.
Hy-umph
Buaa hhh!!
CLEAN HIT, KOTE!!
CLEAN HIT, MEN!!
Suzuri-chan!!
I'm sorry.
TAKENAKA TEAM, TWO STRAIGHT WINS!!


THE REASON THAT IT ENDED LIKE THAT WAS BECAUSE YOU GUYS NEVER TAKE YOUR TRAINING SERIOUSLY
NOW, I'M GOING TO MAKE SURE THAT YOU UNDERSTAND 'THAT BY BEATING IT INTO YOUR BODY'!!


WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
Tora-chan, you didn't have to be so rough with a girl!!

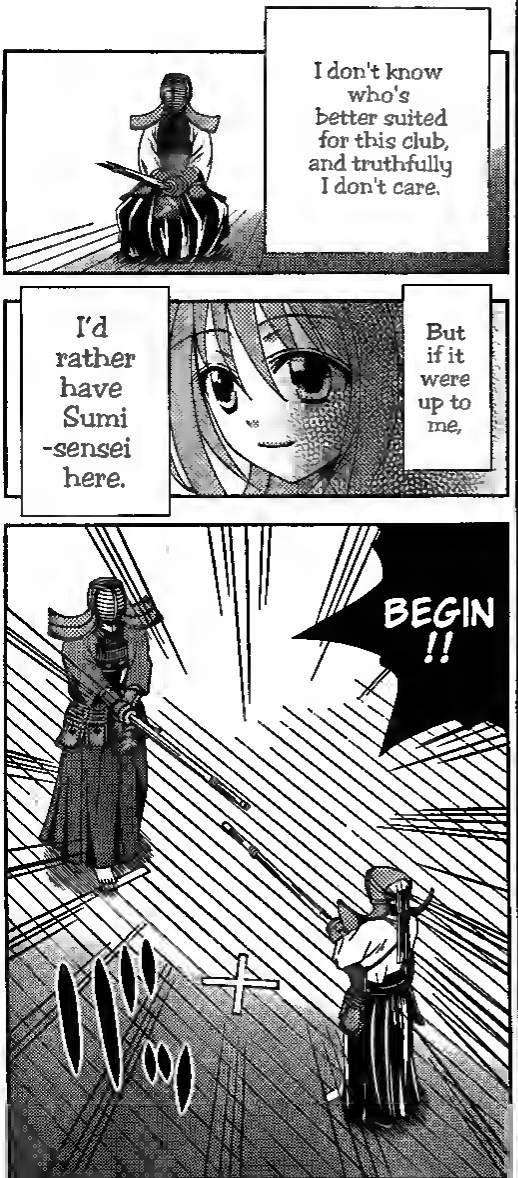
I'M THE ONE THIS CLUB NEEDS !!
IF YOU PULL OUT NOW, YOU'LL BE ABLE TO KEEP YOUR DIGNITY


FUFUFU THAT'S ABSOLUTELY RIGHT
I'M SURE YOU REALIZE NOW, SUMI-SENSEI
Eeek


Yessir ...
Y...

NEXT FIGHTER, COME FORWARD!

WHETHER THEY'RE NEW, A GIRL, OR KEN-CHAN THE GRADE SCHOOLER, I WILL NOT GO EASY ON THEM!!
GET SERIOUS, WE'RE HERE TO HAVE A TRUE FIGHT.
go easy on her!
Tora-chan!! This is Ookido-san's first time here,
I knew I shouldn't have come
Waah~
I'm sorry,
I'm so sorry, Yuu -chan.


I don't know who's better suited for this club, and truthfully I don't care.
But if it were up to me,
I'd rather have Sumi-sensei here.
BEGIN !!
Sumi-sensei might not be suited to teaching people due to her lack of knowledge, but...
her sincerity always gets across to people.
Despite being someone who didn't like it at all, I started to actually try when practicing
It got across to me.

Guoooohh hhhhh!!
Huh
Guo ooo aa hhh!!
Fuu uuh hhh !!
I HAVE AN IDEA
I SHOULD GO JOIN THAT TEAM OVER THERE.
COME ON, RENJI, YOU CAN'T DO WHATEVER YOU WANT JUST BECAUSE IT'S PRACTISE
GIVE ME A BREAK, IF I DO THAT IT'LL ACTUALLY RESEMBLE PRACTICE.
LETS HAVE A MATCH, JIN.

CLEAN HIT, MEN!!
... Right?
AH ...
AH ...
C-CLEAN HIT, MEN...
NO ...
NO WAY!!
A NEWBIE GIRL WHO CAN'T EVEN BEAT KEN-CHAN ...
JUST GOT A POINT ON ME!?
No way in hell!!

……
This guy isn't scary at all.
What is it?
TELL ME,
WHO IS THAT?

"Who's that?"
. . .
Ookidu Yuu...
THAT'S NOT WHO I MEAN.
I'M TALKING ABOUT THE GRADE SCHOOLER.
KEN -CHAN!
YUU-CHAN IS STEALING THE SHOW!!!!
●6月号5月12日(火)発売につづく●